

Shakespeare. *A Midsummer Night's Dream*.  
Bibliographie sélective.  
Gisèle Venet

A. LE TEXTE (Editions, traductions, vidéos, mises en scène).

I. EDITIONS RECOMMANDEES POUR LES CONCOURS:

HOLLAND, Peter David (ed.), *A Midsummer Night's Dream*, Oxford, Clarendon Press, 1994.  
Collection: The Oxford Shakespeare. (Texte de référence adopté: in-folio de 1623, F1).  
WELLS, Stanley (ed.), *A Midsummer Night's Dream*, Harmondsworth, 1967. Collection: The  
New Penguin Shakespeare.

II. PRINCIPALES ÉDITIONS RÉCENTES (pour introductions, préfaces, appareils critiques):

BROOKS, Harold F. (ed.), *A Midsummer Night's Dream*, Londres, Methuen, 1979. Collection:  
The Arden Shakespeare. (Texte de référence adopté: in-quarto de 1600, Q1)  
FOALKES, Reginald A. (ed.), *A Midsummer Night's Dream*, Cambridge, Cambridge University  
Press, 1984. (Texte de référence adopté: in-quarto de 1600, Q1)

III. EDITIONS FACSIMILE DE Q1 ET F1:

FIRST QUARTO 1600 (Q1), Michael J. B. ALLEN et Kenneth MUIR, eds., *Shakespeare's Plays  
in Quartos*, Berkeley, 1981.  
FOLIO 1623 (F1), Charlton HINMAN ed., *The Norton Facsimile: the First Folio of  
Shakespeare*, New York, 1968.

Q1 OU F1: problèmes d'éditions, établissement du texte et controverses:

HODGDON, Barbara, 'Gaining a father: the role of Egeus in the Quarto and the Folio', *Review  
of English Studies*, 37 (1986), 534-542.  
SWANDER, H., 'Editors vs. text: the scripted geography of *A Midsummer Night's Dream*',  
*Studies in Philology*, 87 (1990), 83-108.  
WELLS, Stanley, 'A *Midsummer Night's Dream* revisited', *Critical Survey*, 3 (1991), 14-29.  
WELLS, Stanley et Gary TAYLOR (eds), *Shakespeare: A Textual Companion*, Oxford, 1987.

IV. TRADUCTIONS ET EDITIONS BILINGUES FRANÇAISES:

SHAKESPEARE, *Le Songe d'une nuit d'été*, Maurice CASTELAIN (éd. et trad.), bilingue, Aubier,  
1943.  
SHAKESPEARE, *Le Songe d'une nuit d'été*, Georges NEVEUX (trad.), Gallimard, Le Manteau  
d'Arlequin, 1945.  
SHAKESPEARE, *Le Songe d'une nuit d'été*, Jules SUPERVIELLE et Jean-Louis SUPERVIELLE  
(trad), Pierre Leyris et Henri Evans, eds., *Shakespeare. Œuvres complètes*, Formes et  
Reflets, 1956, t. 4.  
SHAKESPEARE, *Le Songe d'une nuit d'été*, Pierre MESSIAEN (trad.), *Shakespeare, Les  
Comédies*, Desclée de Brouwer, 1961.  
SHAKESPEARE, *Le Songe d'une nuit d'été*, André KOSZUL (trad.), Belles Lettres, 1961.  
SHAKESPEARE, *Le Songe d'une nuit d'été*, trad. de François-Victor Hugo, préface de Richard  
Marienstras, Gernier-Flammarion, 1966.  
SHAKESPEARE, *Le Songe d'une nuit d'été*, dans *Shakespeare. Comédies*, Michel GRIVELET et  
Gilles MALAPLATE (eds.), édition bilingue, Robert Laffont, collection "Bouquins",  
2000.  
SHAKESPEARE, *Le Songe d'une nuit d'été*, Jean-Michel DEPRATS (trad.), Arles, Actes Sud,  
2001.

SHAKESPEARE, *Le Songe d'une nuit d'été*, Gisèle VENET (éd. bilingue) trad. par Jean-Michel DEPRATS, , Gallimard, Folio Théâtre, (à paraître janvier 2003).

V. CONTEXTE ET CIRCONSTANCES DE LA PREMIERE REPRESENTATION:

BROOKS, Harold F. (ed.), *A Midsummer Night's Dream*, Londres, Methuen, 1979. Collection: The Arden Shakespeare. (Introduction, liii-lvii).

HUNTER, W. B., 'The First Performance of *A Midsummer Night's Dream*', *Notes & Queries*, 230 (1985), 45-47.

MAY, Steven W., '*A Midsummer Night's Dream* and the Carey-Berkeley Wedding', *Renaissance Papers*, 1983, 45-52.

WILES, David, *Shakespeare's Almanac: 'A Midsummer Night's Dream', Marriage and the Elizabethan Calendar*, Cambridge, D. S. Brewer, 1993.

WILLIAMS, Gary Jay, 'Politics in Fairyland: the Scholarship on *A Midsummer Night's Dream* as a Court Wedding Play', Unpublished Lecture, 1990.

VI. HISTOIRE OU COMMENTAIRES DE MISES EN SCENE:

COURSEN, H. R., *Shakespearean Performance as Interpretation*, Newark, Del., 1992.

GRIFFITHS, Trevor R. (ed.), *A Midsummer Night's Dream*, Cambridge : Cambridge University Press, 1996. Collection: Shakespeare in production.

HALIO, Jay L, *A Midsummer Night's Dream*, Manchester, New York Manchester University Press, 1994. Collection: Shakespeare in performance.

LAROQUE, François, 'Plaidoyer pour un Songe: aspects esthétiques et pédagogiques du *Midsummer Night's Dream* d'Elijah Moshinsky', *Shakespeare à la télévision*, Rouen, 1987, 121-134.

MCGUIRE, Philip, 'Egeus and the Implication of Silence', in *Shakespeare and the Sense of Performance: Essays in the Tradition of Performance Criticism in Honor of Bernard Beckerman*, ed. Marvin et Ruth Thompson, Newark, DE et Londres, 1989, 103-15.

SELBOURNE, David, *The Making of 'A Midsummer Night's Dream': An Eye-Witness Account of Petr Brook's Production from First Rehearsal to First Night*, Londres, Methuen, 1982.

WATKINS, Ronald et Jeremy LEMMON, '*A Midsummer Night's Dream*' In *Shakespeare's Lifetime*, Totowa, NJ, Rowan & Littlefield, 1974.

WILLIAMS, Gary Jay, *Our Moonlight Revels: 'A Midsummer Night's Dream' in the Theatre*, Iowa City, University of Iowa Press, 1977.

VII. VIDEOS:

BBC TV Shakespeare, *A Midsummer Night's Dream*, 1981.

Royal Shakespeare Company, Peter Hall, Warner Home Video, 1988.

New York Shakespeare Festival, ABC Video, 1988.

B. APPROCHES CRITIQUES :

I. BIBLIOGRAPHIES :

CARROLL, D. Allen et Gary J. Williams, *A Midsummer Night's Dream: an Annotated Bibliography*, New York, Garland, 1986.

WELLS, Stanley, *Shakespeare. A Bibliographical Guide*, Oxford, Oxford University Press, 1990.

WORLD SHAKESPEARE BIBLIOGRAPHY, [www.worldshakesbib.org](http://www.worldshakesbib.org)

**II. RECUEILS D'ARTICLES SUR LA PIÈCE:**

- BROWN, John Russel, et Bernard HARRIS, *Early Shakespeare*, Stratford-upon-Avon Studies, 3, Londres, 1962.
- DUTTON, Richard (ed.), *A Midsummer Night's Dream*, Londres, Basingstoke, Macmillan, 1996 (New Casebook Series) (Articles détaillés infra sous les noms de leurs auteurs).
- ISELIN, Pierre, et Jean-Pierre MOREAU (eds.), *Le songe d'une nuit d'été et La duchesse de Malfi*, Actes du colloque Shakespeare-Webster, Limoges, 9-10-11 décembre 1988, Centre d'études et de recherches sur la Renaissance européenne, Limoges, Université de Limoges, 1989.
- KEHLER, Dorothea (ed.), *A Midsummer Night's Dream. Critical Essays*, New York : Garland, 1998.
- PRICE, Antony (ed.), *A Midsummer Night's Dream*, Londres, Basingstoke, Macmillan, 1983 (Casebook Series).

**III. SOURCES, "FAIRYLORE" ET HERITAGES MYTHIQUES ET CLASSIQUES :**

(Les sources des noms et des caractéristiques des fées et de Thésée et Hippolyta, dans *Le Songe* sont toutes répertoriées dans l'introduction de Peter Holland à l'édition Oxford).

- BEVINGTON, David, "'But We Are Spirits of Another Sort": The Dark Side of Love and Magic in *A Midsummer Night's Dream*', *Medieval and Renaissance Studies*, 7, 1975, 80-92.  
Repr. dans Richard DUTTON (ed.), Macmillan, Casebook, 1996.
- BRISSENDEN, Alan, 'Shakespeare and the Morris', *Review of English Studies*, 117 (1969).
- BRIGGS, K. M., *The Anatomy of Puck*, Londres, 1959.
- , *Pale Hecate's Team*, Londres, 1962.
- , *A Dictionary of Fairies, Hobgoblins, Brownies, Bogies and Other Supernatural Creatures*, 1976.
- , *The Vanishing People: A Study of Traditional Fairy Beliefs*, Londres, 1978.
- CHAMPION, Larry S., 'A *Midsummer Night's Dream*: The Problem of Source', *Papers in Language and Literature*, 4 (1968), 13-19.
- CODY, Richard, *The Landscape of the Mind. Pastoralism and Platonic Theory in Tasso's Aminta and Shakespeare's Early Comedies*, Oxford, Oxford University Press, 1969.
- DAVIDSON, Clifford, "'What hempen homespuns have we swagg'ring her...?": Amateur Actors in *A Midsummer Night's Dream* and the Coventry Civic Plays and Pageants', *Shakespeare Studies*, 19 (1987), 87-99.
- EVANS, T. M., 'The Vernacular Labyrinth: Mazes and Amazement in Shakespeare and Peele', *Shakespeare-Jahrbuch*, 1980, 165-73.
- FARNHAM, Willard, *The Shakespearean Grotesque. Its Genesis and Transformation*, Oxford, 1971.
- GENEROSA, Sister M., 'Apuleius and *A Midsummer Night's Dream*: Analogue or Source, Which?', *Studies in Philology*, 42 (1945), 198-204.
- GREEN, R. L., 'Shakespeare and the Fairies', *Folklore*, 73 (1962), 89-103.
- GREENFIELD, Thelma N., 'A *Midsummer Night's Dream* and *The Praise of Folly*', *Comparative Literature*, 20 (1968), 236-44.
- HOLLAND, Peter, 'Theseus' Shadows in *A Midsummer Night's Dream*', *Shakespeare Survey*, 47 (1995), 139-51.
- LAMB, M. E., 'A *Midsummer Night's Dream*: The Myth of Theseus and the Minotaur', *Texas Studies in Literature and Language*, 21 (4) 1979, 478-91.
- LANGFORD, Larry, 'The Story Shall be Changed: The Senecan Sources of *A Midsummer Night's Dream*', *Cahiers Elisabéthains*, 25(1985), 37-51.
- LAROQUE, François, 'Ovidian Transformation and Folk Festivities in *A Midsummer Night's Dream*, *The Merry Wives of Windsor* and *As You Like It*', *Cahiers Elisabéthains*, 18 (1980), 17-27.

- LATHAM, Minor W, *The Elizabethan Fairies*, New York, 1930.
- LONGO, Joseph, 'Myth in *A Midsummer Night's Dream*', *Cahiers Elisabéthains*, 18 (1980), 17-27.
- MCPEEK, James A. S., 'The Psyche Myth and *A Midsummer Night's Dream*', *Shakespeare Quarterly*, 23 (1), 1972, 69-79.
- MIELLE de PRINSAC, Annie-Paule, 'La métamorphose de Bottom et *L'Ane d'or*', *Études Anglaises*, 34 (1981), 61-71.
- MILLER, Ronald, '*A Midsummer Night's Dream*: The Fairies, Bottom and the Mystery of Things', *Shakespeare Quarterly*, 26 (1975), 254-68.
- MUIR, Kenneth, 'Pyramus and Thisbe: A Study in Shakespeare's Method', *Shakespeare Quarterly*, 5 (1954), 141-53.
- , *The Sources of Shakespeare's Plays*, 1977.
- ORMEROD, David, '*A Midsummer Night's Dream*: The Monster in the Labyrinth', *Shakespeare Studies*, 11 (1978), 39-52.
- PARIS, Jean, 'Clefs d'un Songe', *Univers Parallèles*, 1. *Théâtre*, Seuil, 1975, 129-157.
- PURDON, Noel, *The Words of Mercury: Shakespeare and the English Mythography of the Renaissance*, Salzburg, 1974 (chap; 'The Mythological Psychomachia' repr. dans Antony PRICE (ed.), *A Midsummer Night's Dream*, Londres, Basingstoke, Macmillan, 1983, 169-185).
- REYNOLDS, Lou Agnes., et Paul SAWYER, 'Folk Medicine and the Four Fairies of *A Midsummer Night's Dream*', *Shakespeare Quarterly*, 10 (1959), 513-21.
- SCRAGG, Leah, 'Shakespeare, Lyly and Ovid: the influence of *Galathea* on *A Midsummer Night's Dream*', *Shakespeare Survey*, 30 (1977), 125-135.
- SCHLEINER, Winifried, 'Imaginative Sources for Shakespeare's Puck', *Shakespeare Quarterly*, 36 (1985).
- SHULMAN, Jeff, '*Tell-Trothes New-years Gift* (1593): Another Source of *A Midsummer Night's Dream*', *Theatre Journal*, 33 (1981).
- SPISAK, James W., 'Pyramus and Thisbe in Chaucer and Shakespeare', E. T. Donaldson et J. J. Kollmann (eds), *Chaucerian Shakespeare: Adaptation and Transformation*, Detroit, Michigan, 1983, 81-95.
- TAYLOR, Anthony B., 'Golding's Ovid, Shakespeare's 'Small Latine', and the Real Object of Mockery in 'Pyramus and Thisbe'', *Shakespeare Survey*, 42 (1990), 53-64.
- VAN EMDEN, W. G., 'Shakespeare and the French Pyramus and Thisbe Tradition, or Whatever Happened to Robin Starvelling's Part?', *Forum for Modern Language Studies*, 11 (1975), 193-204.
- WICKHAM, Glynne, '*A Midsummer Night's Dream*: The Setting and the Text', *Shakespeare's Dramatic Heritage*, Londres, 1969, 180-190.
- WILSON JR, R. F., 'Golding's *Metamorphoses* and Shakespeare's Burlesque Method in *A Midsummer Night's Dream*', *English Language Notes*, 7 (1969), 18-25.
- WRIGHT, Celeste Turner, 'The Amazons in Elizabethan Literature', *Studies in Philology*, 37 (1940), 433-456.
- WYRICK, Deborah B., 'The Ass Motif in *The Comedy of Errors* and *A Midsummer Night's Dream*', *Shakespeare Quarterly*, 33 (1982), 432-48.

#### IV. CONTEXTE LITTÉRAIRE ET ESTHÉTIQUE ("festive comedy", thématique du songe, etc.)

- ALLEN, John A. 'Bottom and Titania', *Shakespeare Quarterly*, 18 (2) (1967), 107-17.
- ARTHOS, John, *Shakespeare's Use of Dream and Vision*, 1977.
- BARBER, C. L., *Shakespeare's Festive Comedy: A Study of Dramatic Form and its Relation to Social Custom*, Princeton, Princeton University Press, 1959 (Chap. 'May Games and Metamorphoses on a Midsummer Night' dans Antony PRICE (ed.), *A Midsummer Night's Dream*, Londres, Basingstoke, Macmillan, 1983, 95-112)
- BERRY, Edward, *Shakespeare's Comic Rites*, Cambridge, 1984.

- BERRY, Ralph, *Shakespeare's Comedies: Exploration in Form*, Princeton, Princeton University Press, 1972.
- BONAZZA, B. O., *Shakespeare's Early Comedies*, La Haye, 1966.
- BONNARD, George A., 'Shakespeare's Purpose in *A Midsummer Night's Dream*', *Shakespeare's Journal*, 92 (1956), 268-79.
- BRADBROOK, Muriel C., *The Growth and Structure of Elizabethan Comedy*, Cambridge, 1955.
- CALDERWOOD, James L., 'A *Midsummer Night's Dream*: the Illusion of Drama', *Modern Language Quarterly*, 26 (1965), 506-22.
- , *Shakespearean Metadrama*, Minneapolis, University of Minnesota Press, 1971.
- , *A Midsummer Night's Dream*, New York, Twayne Publishers, 1992 (monographie).
- CAMDEN, Carroll, 'Shakespeare on Sleep and Dreams', *Rice Institute Pamphlets*, 23 (1936).
- CARROLL, William C., *The Metamorphoses of Shakespearean Comedy*, Princeton, Princeton University Press, 1985.
- CHARLTON, H. B., *Shakespearian Comedy*, Londres, 1939.
- CHARNEY, Maurice (ed.), *Shakespearean Comedy*, New York, 1980.
- CLAYTON, Thomas, "'Fie What a Question's That If Thou Wert Near a Lewd Interpreter": The Wall Scene in *A Midsummer Night's Dream*', *Shakespeare Studies* VII (1974), 101-113.
- COMTOIS, M. E., 'The Comedy of the Lovers in *A Midsummer Night's Dream*', *Essays in Literature*, 12 (1), 1985, 15-25.
- DANSON, Lawrence, *Shakespeare's Dramatic Genres*, Oxford, Oxford University Press, 2000.
- DAVID, Richard, 'Plays Pleasant and Unpleasant', *Shakespeare Survey*, 8, 1955.
- DENT, R. W., 'Imagination in *A Midsummer Night's Dream*', *Shakespeare Quarterly*, 15 (1964), 115-29.
- FENDER, Stephen, *Shakespeare: A Midsummer Night's Dream*, Londres, 1968.
- FISHER, Peter F., 'The Argument of *A Midsummer Night's Dream*', *Shakespeare Quarterly*, 8 (1957), 307-19.
- FOSTER, Donald W., 'Shakespeare's *A Midsummer Night's Dream*', *Explicator*, 43 (1) 1984, 14-16.
- FRANKE, Wolfgang, 'The Logic of Double Entendre in *A Midsummer Night's Dream*', *Philological Quarterly*, 58 (1979), 282-97.
- GARBER, Marjorie B., *Dream in Shakespeare: Shakespeare: from Metaphor to Metamorphosis*, Minneapolis, University of Minnesota Press, 1974.
- GRANVILLE-BARKER, Harley, 'Preface to *A Midsummer Night's Dream*, in *More Prefaces to Shakespeare*, ed. Edward M. Moore, Princeton, NJ, Princeton University Press, 1974.
- HARBAGE, Alfred, *As They Liked It*, New York, 1947.
- HAWKES, Terence, 'Comedy, Orality and Duplicity: *A Midsummer Night's Dream* and *Twelfth Night*', dans Maurice Charney (ed.), *Shakespearean Comedy*, New York, 1980.
- , *Meaning by Shakespeare*, Londres, New York, Routledge, 1993, chap. repr. dans Richard Dutton (ed.), *A Midsummer Night's Dream*, sous le titre 'Or', Macmillan, Casebook, 1996, 223-58.
- HAWKINS, Harriett, 'Fabulous Counterfeits: Dramatic Construction and Dramatic Perspectives in *The Spanish Tragedy*, *A Midsummer Night's Dream*, and *The Tempest*', *Shakespeare Studies*, 6 (1972).
- HENZE, Richard, 'A *Midsummer Night's Dream*: Analogous Images', *Shakespeare Studies*, 7 (1974), 5-23.
- HERBERT, Thomas Walter, *Oberon Mazèd World: A Judicious Young Elizabethan Contemplates 'A Midsummer Night's Dream'*, Baton Rouge, Louisiana State University Press, 1977.
- LAROQUE, François, 'La fonction des artisans dans *The Taming of the Shrew*, *A Midsummer Night's Dream* et *2 Henry VI*', *Annales du GERB*, 1987, *La représentation du monde du travail britannique dans la littérature et les arts*, 2 vol. , t. II, 7-25.



- , 'Masque et antimasque dans *A Midsummer Night's Dream*', P. Iselin et J-P. Moreau (ed.), *Le songe d'une nuit d'été et La Duchesse de Malfi*, Trames, Actes du Colloque Shakespeare-Webster, Limoges, 1989, 113-36.
- , *Shakespeare et la fête. Essai d'archéologie du spectacle dans l'Angleterre élisabéthaine*, PUF, 1988.
- , *Shakespeare's Festive World*, trad. J. Lloyd, Cambridge, Cambridge University Press, 1996.
- LEGGATT, Alexander, *Shakespeare's Comedy of Love*, 1974.
- MCGUIRE, Philip, *Speechless Dialect: Shakespeare's Open Silences*, Berkeley, University of California Press, 1985 (chap. 1. 'Hippolyta's Silence and the Poet's Pen'); repr. dans Richard Dutton (ed.), *A Midsummer Night's Dream*, Macmillan, Casebook, 1996.
- MAGUIN, *La nuit dans le théâtre de Shakespeare et de ses prédécesseurs*, 2 vol., Lille, 1980.
- MEBANE, John S., 'Structure, Source, and Meaning in *A Midsummer Night's Dream*', *Texas Studies in Literature and Language*, 24 (1982), 255-70.
- MERCHANT, W. Moelwyn, 'A *Midsummer Night's Dream*: A Visual Recreation', *Early Shakespeare, Stratford-upon-Avon Studies*, 3, Londres, 1962, 165-85.
- MOWAT, Barbara A., "'A local habitation and a name": Shakespeare's text as Construct', *Style*, 23 (1989).
- NEMEROV, Howard, 'The Marriage of Theseus and Hippolyta', *Kenyon Review*, 18 (1956), 633-41.
- OLSON, Paul A., 'A *Midsummer Night's Dream* and the Meaning of Court Marriage', *English Literary History*, 24 (1957), 95-119.
- PETTET, E. C., *Shakespeare and the Romance Tradition* Londres, 1949.
- RICHMOND, Hugh M., 'Shaping a Dream', *Shakespeare Studies*, 17 (1985), 49-60.
- ROBINSON, James E., 'The Ritual and Rhetoric of *A Midsummer Night's Dream*', *PMLA*, 83 (1968), 380-91.
- ROBINSON, J. W., 'Palpable Hot Ice: Dramatic Burlesque in *A Midsummer Night's Dream*', *Studies in Philology*, 2 (1964), 192-204.
- SALINGAR, Leo, *Shakespeare and the Traditions of Comedy*, Londres, Cambridge University Press, 1974.
- SCHANZER, Ernest, 'The Central Theme in *A Midsummer Night's Dream*', *University of Toronto Quarterly*, 20 (1951), 233-8
- SMITH, Stephen L., 'A *Midsummer Night's Dream*:', *Shakespeare, Play, and Metaplay*, *Centennial Review*, 21 (1977), 194-209.
- STANSBURY, Joan, 'Characterization of the Four Young Lovers in *A Midsummer Night's Dream*', *Shakespeare Survey*, 35 (1982), 57-63.
- STAVIG, Mark, *The Forms of Things Unknown: Renaissance Metaphor in 'Romeo and Juliet' and in 'A Midsummer Night's Dream'*, Pittsburgh, Duquesne University Press, 1995.
- STEWART, Garrett, 'Shakespearean Dreamplay', *English Literary Renaissance*, 11 (1981), 44-69.
- TAYLOR, A. B., 'The real object of mockery in Pyramus and Thisbe', *Shakespeare Survey*, 42 (1990), 53-64.
- TAYLOR, Michael, 'The Darker Purpose of *A Midsummer Night's Dream*', *Studies in English Literature*, 9 (1969), 257-73.
- WEIMANN, Robert, *Author's Pen and Actor's Voice. Playing and Writing in Shakespeare's Theatre*, Cambridge, CUP, 2000.
- WEINER, Andrew D., "'Multiformitie Uniforme": *A Midsummer Night's Dream*', *ELH*, 38 (1971), 329-49.
- YOUNG, David P., *Something of Great Constancy: The Art of 'A Midsummer Night's Dream'*, New Haven, CT, Yale University Press, 1966.

V. CONTEXTE HISTORIQUE (ET "HISTORICISTE"), SOCIAL ET CULTUREL:

- ALVAREZ, Leo, Paul S de, 'Poetry and Kingship: A *Midsummer Night's Dream*', *Bucknell Review*, 29 (1) 1984, 158-84.
- BURKE, Peter, *Popular Culture in Early Modern England*, Londres, 1978.
- COLTHORPE, Marion, 'Queen Elizabeth I and A *Midsummer Night's Dream*', *Notes & Queries* 232 (1987), 205-207.
- FABER, Melvin D., 'Hermia's Dream: Royal Road to A *Midsummer Night's Dream*', *Literature and Psychology*, 22 (1972), 179-190.
- FALK, Florence, 'Drama and Ritual Process in A *Midsummer Night's Dream*', *Comparative Drama*, 14 (1979), 263-79.
- GARNER, Shirley Nelson, 'A *Midsummer Night's Dream*: "Jack shall have Jill/Nought shall go ill"', *Women Studies*, 9, 1981, 47-63; repr. Richard Dutton (ed), *A Midsummer Night's Dream*, Macmillan, Casebook, 1996.
- GIRARD, René, 'Myth and Ritual in A *Midsummer Night's Dream*', in Josué V. Harari (ed), *Textual Strategies, Perspectives in Post-Structuralist Criticism*, Ithaca, New York, Cornell University Press, 1979, 179-212.
- GOLDSTEIN, Melvin, 'Identity Crisis in a Midsummer Nightmare: Comedy as Terror in Disguise', *Psychoanalytic Review*, 60 (1973), 189.
- GREENBLATT, Stephen, *Shakespearean Negotiations: the Social Circulations of Social Energy in Renaissance England*, Berkeley, University of California Press, 1988.
- HARTMAN, Vicki Shahly, 'A *Midsummer Night's Dream*: A Gentle Concord of this Oedipalm Problem', *American Imago*, 43 (4), 1983, 355-69.
- HOLLAND, Norman N., 'Hermia's Dream', *The Annual of Psychoanalysis*, 7, 1979, 369-89; repr. dans Richard Dutton (ed), *A Midsummer Night's Dream*, Macmillan, Casebook, 1996.
- HOWARD, Jean E., *The Stage and Social Struggle in Early Modern England*, Londres, New York, Routledge, 1994.
- KOTT, Jan, *Shakespeare our Contemporary*, Londres, 1965 (Chap. 'Titania and the Ass's Head', 171-190).
- , 'The Bottom Translation', *Assays*, 1 (1981), 117-149.
- KRIEGER, Elliot, 'A *Midsummer Night's Dream*', Richard Dutton (ed), *A Midsummer Night's Dream*, Macmillan, Casebook, 1996.
- LEINWAND, Theodore B., "'I Believe We Must Leave the Killing Out": Deference and Accommodation in A *Midsummer Night's Dream*', *Renaissance Papers*, 1986, 11-30.
- MARCUS, Leah, *The Politics of Mirth*, Chicago, 1986.
- , *Puzzling Shakespeare: Local Reading and its Discontent*, Berkeley, University of California Press, 1988.
- , 'Levelling Shakespeare: Local Customs and Local Fears', *Shakespeare Quarterly*, 42 (1991), 168-178.
- MARCUS, Mordecai, 'A *Midsummer Night's Dream*: the Dialectics of Eros and Thanatos', *American Imago*, 38 (3) 1981, 269-78.
- MONTROSE, Louis Adrian, 'A Kingdom of the Shadows: Theatre, State and Society in Shakespeare's A *Midsummer Night's Dream*', dans David L. Smith, Richard Strier and David Bevington, *The Theatrical City: London's Culture, Theatre and Literature, 1576-1640*, Cambridge, Cambridge University Press, 1994/5.
- , "'Shaping Fantasies": Figurations of Gender and Power in Elizabethan Culture', *Representations* 1:2 (1983), 61-94; repr. dans *A Midsummer Night's Dream*, Londres, Macmillan (Casebook), 1996, 101-138.
- , *The Purpose of Playing: Shakespeare and the Cultural Politics of the Elizabethan Theatre*, Chicago, University of Chicago Press, 1996.

- MULLANEY, Steven, *The Place of the Stage: Licence, Play and Power in Renaissance England*, Chicago, Chicago University Press, 1988.
- PATTERSON, Annabel, *Shakespeare and the Popular Voice*, Oxford, Basil Blackwell, 1989 (chap. 'Bottom's Up: Festive Theory'); repr. dans Richard Dutton (ed), *A Midsummer Night's Dream*, Macmillan, Casebook, 1996, 172-197.
- PEARSON, D'Orsay W., "'Unkinde" Theseus: A Study in Renaissance Mythography', *English Literary Renaissance*, 4 (1974), 276-98.
- , 'Male Sovereignty, Harmony and Irony in *A Midsummer Night's Dream*', *The Upstart Crow*, 7 (1987), 24-35.
- THOMAS, Keith, *Religion and the Decline of Magic*, Londres, 1971.
- WEIMANN, Robert, *Shakespeare and the Popular Tradition in the Theater*, Baltimore, John Hopkins University Press, 1978.
- WELLER, Barry, 'Identity Dis-figured: *A Midsummer Night's Dream*', *Kenyon Review*, 7 (1985), 66-78.
- WILSON, Richard, *Will Power; Essays on Shakespearean Authority*, Hemel Hempstead, Harvester Wheatsheaf, 1993.
- , 'The Kindly Ones: The Death of the Author in Shakespearean Athens', *Essays and Studies*, 46 (1993), 1-24; repr. dans Richard Dutton (ed.), *A Midsummer Night's Dream*, Macmillan, Casebook, 1996, 198-222.
- WITTE, Anne E., "Le Songe d'une nuit d'été de William Shakespeare: Essai de lecture anthropologique", Thèse de doctorat, Université de la Sorbonne Nouvelle, 1997.
- YACHNIN, Paul, 'The Politics of Theatrical Mirth: *A Midsummer Night's Dream*, *A Mad World, My Masters*, and *Measure for Measure*', *Shakespeare Quarterly*, 43 (1992), 51-66.

#### VI. LANGUE ET LANGAGE DRAMATIQUE:

- ADAMSON, Sylvia et al., *Reading Shakespeare's Dramatic Language. A Guide*, Londres, The Arden Shakespeare, 2001 (contributions de plusieurs auteurs).
- BLAKE, N. F., *Shakespeare's Language. An Introduction*, Londres, Macmillan, 1983.
- CERCIGNANI, Fausto, *Shakespeare's Works and Elizabethan Pronunciation*, Oxford, Clarendon Press, 1981.
- ELAM, Keir, *Shakespeare's Universe of Discourse: Language-Games in the Comedies*, Cambridge, CUP, 1984.
- HIBBARD, G. R., *The Making of Shakespeare's Dramatic Poetry*, Toronto, Londres, Toronto UP, 1981.
- HUSSEY, S. S., *The Literary Language of Shakespeare*, Londres, New York, Longman, 1992 (2<sup>e</sup> édition).
- JOSEPH, Sister Miriam, *Shakespeare's Use of the Arts of Language*, New York, Londres, Hafner, 1966.
- LANHAM, R. A., *A Handlist of Rhetorical Terms*, Oxford, Berkeley, University of California Press, 1991 (2<sup>e</sup> édition)
- LASS, R. (ed), *The Cambridge History of the English Language*, vol. 3.
- MAHOOD, M. M., *Shakespeare's Wordplay*, Londres, Methuen, 1957.
- SONNINO, L. A., *A Handbook to Sixteenth-Century Rhetoric*, Londres, Routledge and Kegan Paul, 1968.
- SUHAMY, Henri, *Versification anglaise*,
- TARLINSKAJA, Marina, *Shakespeare's Verse: Iambic Pentameter and the Poet's Idiosyncrasies*, New York, Peter Lang, 1987.
- WALES, K., *A Dictionary of Stylistics*, Londres, Longman, 1990; 2<sup>e</sup> édition 2001.
- WRIGHT, George T., *Shakespeare's Metrical Art*, Berkeley, University of California Press, 1988.